

Министерство культуры Российской Федерации  
Российская академия музыки имени Гнесиных  
Факультет фольклорного искусства и продюсерства  
Кафедра национальных инструментов народов России

**СОХРАНЕНИЕ  
НАЦИОНАЛЬНЫХ ТРАДИЦИЙ  
В НАРОДНО-ИНСТРУМЕНТАЛЬНОМ  
ИСКУССТВЕ:  
ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

Материалы II Всероссийской  
научно-практической конференции  
(Москва, 14-15 апреля 2018 года)

Москва  
2018

*Н.П. Соколов, Е.Н. Борисова*

**ПРОБЛЕМЫ СОХРАНЕНИЯ И ТРАНСЛЯЦИИ  
ФОЛЬКЛОРНЫХ ТРАДИЦИЙ  
В ОРКЕСТРОВОМ ИСПОЛНИТЕЛЬСТВЕ  
(на примере оркестра национальных инструментов  
РАМ им. Гнесиных)**

*Аннотация.* В статье рассматриваются вопросы, связанные с сохранением и развитием фольклорных традиций народов России и их трансляцией средствами оркестра национальных инструментов народов России в рамках учебного процесса в вузе.

*Ключевые слова:* фольклор, национальная манера, традиция, новация, музыкальное образование, оркестр национальных инструментов народов России, социокультурная динамика, самоидентичность.

*N.P. Sokolov, E.N. Borisova*

**ORCHESTRAL PERFORMANCE:  
PRESERVING AND TRANSMITTING  
FOLK TRADITIONS  
(on the example of the orchestra of national instruments  
of the Russian Gnesins academy of music)**

*Abstract.* The article touches upon the concept of folk traditions and how they are transmitted by means of University orchestra of the peoples of Russia's national instruments in higher education environment.

*Keywords:* folklore, national manner, tradition, novation, music education, peoples of Russia national instruments orchestra, sociocultural dynamics, self and identity.

Традиция является наиболее устойчивой и жизнеспособной частью культуры. С одной стороны, она противопоставляется новациям, с другой – обогащается ими. «При взаимодействии традиции и новации множественные традиции не отмирают, а постепенно видоизменяются, принимая вид новаций» [1]. Стабильность традиций (закрепленных в культуре стилей, канонов, национальных колоритов) представляет собой один из способов сохранения культуры, однако не является гарантом ее движения вперед в контексте социокультурной динамики. Это означает, что быть носителем и транслятором традиций – по сути, разные вещи. Не каждый носитель традиции является ее транслятором (к примеру, речь может идти о «мертвой» традиции или ее трансляции в рамках узкой специализации).

Согласно исследователю Ромаху О.В., сохранение традиций может происходить в трех направлениях: «первое – изучение и жесткое воспроизведения традиций, имеющейся манеры в избранном направлении. Второе – варьирование, которое позволяет не только воспроизвести традиционную манеру, но и привнести в нее новые компоненты. Третье – использование отдельных элементов традиций, включенных в повседневную жизнь» [2]. Первое направление сохранения традиции предполагает отсутствие оригинальности и преобладание подражательности. Однако именно он помогает так называемому “полному погружению” в традиционный слой, насыщению его спецификой и, продолжению его жизни». Автор отмечает, что сегодня первый этап возможен лишь в искусственно созданной атмосфере. «Традиции, выступающие в виде художественных обрядов, фольклора и др. обрисовываются, скорее, как музейный экспонат, требующий к себе особого внимания и специально выстроенных условий бытования» [Там же]. Вырванность из контекста повседневности сужает данное направления до исследовательской и сценической областей. Второе направление сохранения традиций (варьирование) также происходит в рамках искусственно созданной среды, где при воспроизведении используются «вариативные композиции, которые позволяют участникам, сохраняя целое, наращивать в него иные, другие позиции. Здесь главный акцент направлен либо на сбережение общего колорита, концептуальной выдержанности, формообразующих позиций либо на демонстрацию способностей исполнителей, которые «показывают собственные способности и нарабатывают престижные

компоненты». Данный этап позволяет «совместить национальную или иную манеру, вписать ее позиции в имеющуюся культурную среду и, более того, придать ей... модные черты». Третье направление сохранения традиций (использование некоторых элементов, включенных в повседневную жизнь) является самым распространенным «начиная от бытовой среды и завершая любым видом интеллектуальной или художественной деятельности» [Там же]. Таким образом, сохранение и трансляция культурных традиций невозможны без сосуществования всех указанных направлений, т.к. каждое из них, взятое в отдельности, не сможет обеспечить успешность данных процессов.

Говоря о музыкальной культуре, следует отметить, что она реализует идентификационную функцию, способствующую осознанию человеком принадлежности к определенной культуре - посредством социокультурных ценностей, символов, образцов социального поведения и пр. При этом именно национальный инструмент является «проводником» музыкальной реализации идентичности, благодаря которому познаются все существовавшие и существующие в мире музыкальные языки и наречия, а также явления музыкальной культуры. Национальное в музыке проявляется через претворение фольклора, обладающего, по словам исследователя Г. Орджоникидзе, эффектом «нерастворимости» – т.е. через обращение к народному эпосу и историческим событиям в жизни народа, исследование сюжетно-образной сферы, учет особенностей интонаций вербальной речи и быта. Н.А. Римский-Корсаков говорил: «Я прислушивался к голосам народного творчества и природы и брал напетое и подсказанное ими в основу своего творчества» [3, с. 137].

«В народной культуре, предполагающей равновесие личностного и традиционного начал, важнейшим становится поиск своего – локального – звука, стиля, голоса, – пишет исследователь традиционного музыкального искусства А.В. Ромодин. – Множество факторов и аспектов культуры включается сюда: ритуал, обычаи, особенности диалекта, местная артикуляция, выраженная не только в произношении, но и в движении, мимике, жестикуляции. Огромную роль приобретает особое, мифологическое сознание, свойственное любым представителям традиции – певцам, музыкантам, слушателям... Личностные свойства, творческие пристрастия и знания, особенности традиционной сре-

ды – все эти факторы, переплетаясь, создают основу художественного мышления народного музыканта. И все они получают продолжение в звуке – в манере игры (или пения), в исполнительских приемах, наконец в целостной форме – особой структуре, живой, эластичной, импровизационной, пребывающей в контексте бесписьменной традиции [4, с. 37-38]. В народной культуре, полагает автор статьи, «оригинальность, самобытность художника порождается и подкрепляется той свободой, которая не скована чрезмерно жесткими социальными запретами, механически принимаемыми нормами и стереотипами, действующими в творчестве и восприятии» [Там же, с. 39].

Исследователь А.А. Михайлова рассматривает диаду «сохранение-трансляция» фольклорного искусства как «путь от методов претворения фольклора в рамках традиций к фольклоризму в рамках новаций: с углублением лирического и драматического начал, высвечиванием колористических жанрово-бытовых сфер, со значительным усложнением музыкального языка» [5]. Бережное отношение к фольклору, согласно автору, является «основой национального стиля: ладоинтонационного, мелодико-ритмического, гармонического, фактурного, с характерными жанрово-стилистическими средствами выразительности и приемами формообразования» [Там же].

Сохранение и трансляция традиционных ценностей российской культуры (гражданственность, семья, духовная общность народа, вера в бога и т.д.) средствами музыкального фольклора является сегодня важной частью образовательной, исполнительской и просветительской деятельности музыкантов. Во многом это связано с попыткой преодоления нарушения в современном социуме межпоколенной коммуникации, в процессе которой происходит взаимодействие культурных смыслов. Экстраполируя данный процесс на сферу музыкального образования, в данной статье авторы на примере оркестра национальных инструментов народов России РАМ им. Гнесиных рассматривают вопросы сохранения и трансляции традиций, охватывающие, в частности, фольклорные традиции в оркестровом исполнительстве.

В рамках Основной профессиональной образовательной программы высшего образования (уровень бакалавриата, направление специальности 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство, профиль Национальные инструменты народов России) содержание дисциплины

«Оркестровый класс» определяется спецификой функционального назначения оркестров народных национальных инструментов, связанного с традициями исполнения фольклорной музыки на национальных инструментах народов России. В рамках учебной программы дисциплины «Оркестровый класс», среди задач, связанных с исследуемой нами областью, следует выделить формирование культуры обучающихся в области оркестрового исполнительства; освоение оркестрового репертуара, включающего фольклорную национальную музыку России.

К образовательным компетенциям, средствами которых происходит поддержание и развитие фольклорных традиций, следует отнести следующие:

- *общекультурные компетенции*: умение толерантно воспринимать этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-5); готовность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);
- *общепрофессиональные компетенции*: способность применять теоретические знания в профессиональной деятельности, постигать музыкальное произведение в культурно-историческом контексте (ОПК-3);
- *профессиональные компетенции*: способность демонстрировать артистизм, свободу самовыражения, исполнительскую волю (ПК-1); способность постигать музыкальное произведение в культурно-историческом контексте (ПК-4); готовность к овладению музыкально-текстовой культурой, к углубленному прочтению и расшифровке авторского (редакторского) нотного текста (ПК-5); способность совершенствовать культуру исполнительского интонирования, мастерство в исполнении комплекса художественных средств исполнения в соответствии со стилем музыкального произведения (ПК-6); готовность к показу своей исполнительской работы (с оркестром, с хором, в лекциях-концертах) в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, в клубах, дворцах и домах культуры, на различных сценических площадках, к организации и подготовке творческих проектов в области музыкального искусства, к осуществлению связей со средствами массовой информации, образовательными организациями, осуществляющими образовательную деятельность, учреждениями

культуры (филармониями, концертными организациями, агентствами), различными слоями населения с целью пропаганды достижений музыкального искусства и культуры (ПК-31) [6].

Среди тем рассматриваемой дисциплины, позволяющих успешно осуществлять процесс сохранения и трансляции фольклорных традиций в оркестровом исполнительстве, следует выделить такие как «Оригинальные сочинения для оркестра национальных инструментов народов России», «Переложения музыкальных произведений для оркестра национальных инструментов народов России» и «Аккомпанемент для солистов-инструменталистов и вокалистов».

Тема «Оригинальные сочинения для оркестра национальных инструментов народов России» предполагает работу с произведениями фольклорного репертуара, учитывающими естественные художественно-технические возможности национальных инструментов народов России. Примером могут служить такие произведения, как «Ярославский концерт» для гуслей и оркестра Е. Дербенко, Концерт для гуслей звончатых, 1-я часть «Былина о граде Китеже» В. Бояшова и др.

Тема «Переложения музыкальных произведений для оркестра национальных инструментов народов России» подразумевает работу над произведениями с учетом понимания и воплощения стилистики, культуры звука, способов выразительной игры и содержания произведений (обработка русской народной песни «Грушица» Д. Локшина, Кадриль для гармони «ливенки» с оркестром Е. Дербенко и др).

«Аккомпанемент для солистов-инструменталистов и вокалистов» включает репертуар инструментальных произведений для исполнителей на звончатых гусях и русской гармонии различных типов, исполняемых с оркестром национальных народных инструментов («По заречной стороне» муз. В. Беляева, сл. народные, Две песни Садко из оперы «Садко»: «Ой, ты, темная дубравушка», «Заиграйте, мои гусельки» муз. Николая Римского-Корсакова, сл. В. Бельского и т.д.) а также переложения партитур, созданных для аккомпанемента фольклорной музыки – как вокальной, так и инструментальной («Хмель над водой», «Яхонты» – песни смоленской области в обработке Денежкиной, «Во садочке яблынька», лирическая песня Новгородской области, «Полянка» уральская плясовая для гуслей соло в обработке В. Беляевского и т.д.)

Исполнение оригинальных сочинений, переложений и аккомпанемент ставят перед студентами-музыкантами задачи, требующие понимания аутентичности манеры исполнения песенных и инструментальных стилей, специфики музыкального изложения, связанной с подачей звука, снятием звучания, особенностями исполнения различных штрихов, акцентуации, трактовки ритмики, интонирования и т.д.

Тем не менее, наши исследования показывают, что существует ряд сложностей, с которыми сталкивается сегодня оркестр национальных инструментов народов России: в частности, нехватка дидактического материала по региональному фольклору; оригинальных произведений, переложений и аккомпанементов, а также методических рекомендаций по исполнению фольклорных сочинений. Выходом из сложившейся ситуации нам видится регулярное сотрудничество с композиторами-фольклористами, систематические методические семинары по региональному фольклору, по проблемам локальных фольклорных традиций, а также междисциплинарное взаимодействие со специалистами, занимающимися вопросами сохранения и развития культуры.

Найти для музыки, созданной для оркестра национальных инструментов народов России, средства достижения оригинальности и глубокой выразительности – это способ для композиторов и музыкантов обрести творческую индивидуальность и раскрыть самобытность и многогранность своей национальной культуры.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Народы России. Энциклопедия. М., 1994.
2. Ромах О.В. Национальные традиции: механизмы сохранения и трансляции // Современные наукоемкие технологии. – 2007. – №4. – С. 63-64. URL:<https://www.top-technologies.ru/ru/article/view?id=24868> (Дата обращения: 15.02.2018).
3. Римский-Корсаков Н.А. Летопись моей музыкальной жизни. М.: Изд-во Музгиз, 1955.
4. Ромодин А. В. Идентичность музыканта в контексте народного профессионализма // Фольклор и этнокультурная идентичность: Мате-



риалы IV Международной Школы молодых фольклористов / Сост. Н. Н. Глазунова. РИИИ. СПб., 2014. С. 36-44.

5. Михайлова А.А. Фольклорные и неофольклорные стилевые тенденции в музыке отечественных композиторов для баяна: дис. ... канд. искусствоведения: 17.00.02 / Михайлова Алевтина Анатольевна. – Саратов, 2006. – 160 с. URL: <http://www.dissercat.com/content/folklornye-i-neofolklornye-stilevye-tendentsii-v-muzyke-otchestvennykh-kompozitorov-dlya-ba#ixzz57fcBdwCw> <http://www.dissercat.com/content/folklornye-i-neofolklornye-stilevye-tendentsii-v-muzyke-otchestvennykh-kompozitorov-dlya-ba> (Дата обращения: 13.02.2018).
6. Музыкально-инструментальное искусство – Национальные инструменты народов России. Описание образовательной программы. URL: <http://www.gnesin-academy.ru/node/14112> (Дата обращения: 20.02.2018).